

## .S. Consumer Product Safety Commission

## **CPSC Stands for Safety**

## China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

中國

產品危害

每月小结 簡報

September 2024

2024年9月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: <a href="CPSC's Recalls page">CPSC's Recalls page</a>.

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害,諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品,違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準,兒童產品含鉛過量,因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況,可以點擊 CPSC's Recalls page,查看公告全文。

24-376

CPSC Warns Consumers to Immediately Stop Using LEHOM Baby Playpens Due to Entrapment and Suffocation Hazards; Violations of Federal Regulations for Play Yards, Phthalates and Lead; Sold Exclusively on Amazon.com
CPSC 提醒消費者立即停止使用 LEHOM 品牌嬰兒圍欄,因為產品構成羈絆和窒息危害;違反美國聯邦嬰兒圍欄鄰苯二甲酸酯和鉛含量法規;在 Amazon.com 平台獨家銷售

The **playpens** violate the U.S. safety regulations for play yards because the included basketball hoop accessory presents a head entrapment hazard and in addition, children can become entrapped beneath the mattress, posing a suffocation hazard. Also, the zippers contain levels of lead that exceed the U.S. lead content ban and the PVC suction cups contain levels of phthalates that exceed the U.S. phthalate prohibition. Lead and phthalates are toxic if ingested by young children and can cause adverse health effects.

**嬰兒圍欄**違反美國嬰兒圍欄安全法規,因為所附帶的籃球投籃框配件構成頭被絆住危害。另外,兒童會被絆在床墊底下,構成窒息危害。而且拉鍊含鉛超過美國鉛含量禁

	令,聚氯乙烯吸盤含鄰苯二甲酸酯超過美國禁止的含量。鉛和鄰苯二甲酸酯被幼兒吞入口中是有毒的,會引起不良健康後果。
24-375	CPSC Warns Consumers to Immediately Stop Using Magnetic Chess Games Due to Ingestion Hazard; Violation of the Federal Safety Regulation for Magnet Toys; Sold by Zhengtongfu
	CPSC 提醒消費者立即停止使用磁鐵象棋遊戲,因為該產品構成吞入口中危害;違反 美國聯邦磁鐵玩具安全法規;由 Zhengtongfu 公司銷售
	CPSC testing determined that the <b>magnets</b> in the <b>magnetic chess games</b> do not comply with the requirements of the U.S. regulation for magnet toys and pose a risk of serious injury or death if ingested by children. When high-powered magnets are swallowed, the ingested magnets can attract to each other, or to another metal object, and become lodged in the digestive system. This can result in perforations, twisting and/or blockage of the intestines, infection, blood poisoning and death. CPSC 測試判定 <b>磁鐵象棋遊戲</b> 中的 <b>磁鐵</b> 不符合美國磁鐵玩具法規的要求,如果兒童吞下入口中,構成嚴重受傷和死亡風險。當高強度磁鐵被咽入口中後,被吞入的磁鐵會互相吸引或被另一金屬物體吸引,從而滯留在消化系統中。這會引起腸穿孔,扭曲和/或腸阻塞,發炎,血液中毒和死亡。
24-378	Liberty Hardware Recalls Multi-Grip Tub Safety Bars Due to Fall Hazard Liberty Hardware 因構成跌倒危害召回多握把浴缸安全桿
	The plastic sticker grip pads of the <b>multi-grip tub safety bars</b> can become dislodged after installation on tubs with tapered side walls, making the multi-grip tub safety bars unstable during use, posing a fall hazard. 安裝在浴缸的錐形側壁上後, <b>多握把浴缸安全桿</b> 的塑膠貼紙握墊會脫落,導致使用中多握把浴缸安全桿不穩定,構成跌倒危害。
<u>24-373</u>	Jo-Ann Stores Recalls Place & Time Battery-Operated Desk Lamps Due to Fire Hazard
	Jo-Ann Stores 因構成火災危害召回 Place & Time 電池驅動檯燈  The battery-operated desk lamp's battery compartment can overheat while using the USB charging cord, posing a fire hazard. 電池驅動式檯燈電池盒使用 USB 充電線充電時會過熱,構成火災危害。
24-370	Ceither Adult Portable Bed Rails Recalled Due to Serious Entrapment and Asphyxia Hazards; Violation of Federal Regulations for Adult Portable Bed Rails; Sold Exclusively on Amazon.com by Inforce Ceither 便攜式成人床欄因構成嚴重羈絆和缺氧窒息危害被召回,違反美國聯邦便攜式成人床欄因構成嚴重羈絆和缺氧窒息危害被召回,違反美國聯邦便攜式成人床欄法規;由 Inforce 在 Amazon.com 平台獨家銷售
	The <b>adult portable bed rails</b> violate the U.S. regulations for adult portable bed rails, posing a serious entrapment hazard and risk of death by asphyxiation. When the <b>bed rails</b> are attached to a bed, users can become entrapped within the bed rail or between the bed rail and the side of the mattress. <b>便攜式成人床欄</b> 違反美國便攜式成人床欄法規,構成嚴重羈絆危害和引起缺氧窒息風險。當床欄桿和床連接時,使用者會在床欄桿之間或在床欄桿和床墊之間被羈絆住。
24-366	Children's Jewelry Sets Recalled Due to Risk of Lead and Cadmium Poisoning; Violations of the Federal Lead Content Ban and Federal Hazardous Substances Act; Sold Exclusively on Amazon.com by Newmemo

兒童首飾環套組因構成鉛和鎘中毒風險被召回;違反美國聯邦鉛含量禁令和《聯邦有 害物質法》;由 Newmemo 在 Amazon.com 平台獨家銷售

The rings of the **children's ring sets** contain levels of lead that exceed the U.S. lead content ban and levels of cadmium that are prohibited in children's products by the Federal Hazardous Substances Act. Lead and cadmium are toxic if ingested by young children and can cause adverse health effects.

**兒童首飾套組**的環含鉛超過美國鉛含量禁令,且鎘含量超過《聯邦有害物質法》用於 兒童產品所禁止的含量。鉛和鎘如果被幼兒吞入口中是有毒的,會造成不良健康後 里。

24-363 Intellio Toys Recalls Bright Builder Fort Kits Due to Battery Ingestion Hazard; Violation of Federal Regulations for Battery-Operated Toys

Intellio Toys 因構成吞食電池危害召回 Bright Builder 堡壘積木套裝; 違反美國聯邦 電池驅動玩具法規

The flashlight on the **fort kits** violates the U.S. battery-operated toy regulation because the flashlights contain **button cell batteries** in a compartment that can be easily opened without requiring the use of a common household tool. When button cell batteries are swallowed, the ingested batteries can cause serious injuries, internal chemical burns, and death, posing an ingestion hazard.

**堡壘積木套組**的手電筒違反美國電池驅動玩具法規,因為手電筒含有**鈕扣硬幣電池**的電池盒不需使用普通家用工具即可輕鬆打開。當鈕扣硬幣電池被吞入口中後,被吞入的電池會導致嚴重受傷,體內化學灼傷和死亡,構成吞食危害。

24-362 MJKSARE High Chairs Recalled Due to Entrapment and Fall Hazards; Violation of Federal Regulation for High Chairs; Imported by Worldwide Windows; Sold Exclusively on Amazon.com

MJKSARE 高椅因構成羈絆和跌倒危害被召回;違反美國聯邦高椅法規;由 Worldwide Windows 公司進口:在Amazon.com 平台獨家銷售

The **high chairs** violate the U.S. regulations for high chairs, as the leg openings on the high chair are too wide, posing an entrapment hazard to infants. Additionally, the high chairs pose a fall hazard because the tray can become disengaged from the product.

**高椅**違反美國高椅法規,椅腳開口距離太寬,對嬰兒構成羈絆危害。另外,高椅構成 跌倒危害,因為托盤會脫離椅子。

24-361 GOETAS Pool Drain Covers Recalled Due to Entrapment Hazard; Violation of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act; Sold Exclusively on Amazon.com by GOETAS

GOETAS 泳池排水蓋因構成羈絆危害被召回;違反《弗吉尼亞-格雷姆-貝克泳池和水療安全法》;由 GOETAS 在 Amazon.com 平台獨家銷售

The **pool drain covers** do not conform to the entrapment protection regulations of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act, posing an entrapment hazard to swimmers and bathers.

**泳池排水蓋**不符合《維吉尼亞-格雷姆-貝克泳池和水療安全法》關於羈絆保護的標準,對游泳者和洗浴者構成羈絆危害。

<u>24-359</u>	About 866,000 AirJet and HydroJet Spa Pumps Recalled Due to Fire Hazard; One Death Reported; Manufactured by Bestway and Sold with SaluSpa, Coleman, and Hydro-Force Spa Liners
	約 866,000 件氣流噴射和水力噴射泳池泵因構成火災危害被召回; 據報發生一起死亡
	事件; 由 Bestway 公司製造並和 SaluSpa, Coleman 和水療襯墊一起銷售
	The AirJet and HydroJet spa pumps can overheat causing the plastic housing to
	ignite, posing a fire hazard. <b>氣流噴射和水力噴射泳池泵</b> 會過熱,使得塑膠外殼起火,構成火災危害。
24-357	Red Toolbox Recalls Stanley-Branded Jr. Kids Garden Sets Due to Lead Poisoning
	Hazard; Violation of Federal Ban for Lead in Paint; Sold Exclusively by Costco Wholesale
	Red Toolbox 因構成鉛中毒危害召回 Stanley 品牌兒童園藝套組;違反美國聯邦含鉛
	油漆禁令;由 Costco Wholesale 獨家銷售
	The painted long hoe and rake of the junior kids' wheelbarrow, and 7-piece
	<b>garden sets</b> contain levels of lead that exceed the U.S. lead paint ban, posing a lead poisoning hazard to children. Lead is toxic if ingested by young children and
	can cause adverse health issues.
	<b>兒童獨輪車和7件式園藝套組</b> 被油漆過的長鋤和長耙含鉛超過美國含鉛油漆禁令,對
24-355	見童構成中毒危害。鉛若被幼兒吞入口中是有毒的,會造成不良健康後果。  CPSC Urges Consumers to Not Buy or Use "Universal" Chargers with Micromobility
24-000	Products Due to Fire Hazard
	CPSC 提醒消費者不要購買或使用用於微移動產品的 "Universal" 品牌充電器,因為該
	<i>產品構成火災危害</i>
	Chargers marketed as "universal" or suitable for general categories of
	micromobility devices —including e-bikes, e-scooters, self-balancing scooters (hoverboards), and e-unicycles may fit into your device but still be
	incompatible with it. Using an incompatible charger can cause the battery to ignite
	and result in a serious fire. 在市場上作為可用於為 <b>微移動產品,包括電動自行車,電動滑板車,自行平衡滑板車</b>
	(懸浮滑板)和電動獨輪自行車充電而促銷的"通用"充電器,雖然可以插入您的產
	品,但其實與產品不相容。使用與產品不相容的充電器會導致電池起火和引起嚴重火
24 252	災。
<u>24-353</u>	CPSC Warns Consumers to Immediately Stop Using SafPow and AMPOWSURE
	Battery Chargers Sold on Amazon.com Due to Fire and Burn Hazards; Risk of Serious Injury and Death
	CPSC 提醒消費者立即停止使用在 Amazon.com 平台銷售的 SafPow 和
	AMPOWSURE 電池充電器,因為該產品構成火災和燒傷危害;構成嚴重受傷和死亡
	The defective chargers for charging 36-volt lithium batteries in micromobility
	<b>products</b> pose risk of serious injury and death. Although the chargers are marketed as "universal" for broad categories of micromobility products, they are not
	"universal" and can be incompatible with some of the products for which they are
	advertised. Using these chargers with an incompatible battery can cause the connected battery to ignite.
	connected battery to ignite.

	用於 <b>微移動產品 36 伏特鋰電池</b> 充電的缺陷 <b>充電器</b> 構成嚴重受傷和死亡風險。儘管充電器被作為可用於為微移動產品充電的「通用」鋰電池在市場上促銷,但其實並不符合促銷時所說的「通用」目的。使用不相容的電池充電會導致與電源連接的電池起火。
24-354	Delta Cycle Recalls Ceiling Hoists with Straps Due to Injury Hazard
	Delta Cycle 因構成受傷危害召回配備帶子的天花板升降機
	The plastic buckles on the straps being used to hold a <b>kayak</b> , canoe or other large object with the <b>ceiling hoist</b> can break, posing an injury hazard. 用於懸掛皮划艇,獨木舟和其它物品的天花板升降機帶子的塑膠扣環會斷裂,構成受傷危害。